

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću
1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Maschinenreiniger Aceclean 6670

UFI: 1M6V-F0WS-Y00X-M77W

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju
Uporaba tvari/smjese

sredstvo za čišćenje

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	BOHLE AG	
Adresa ulice:	Dieselstr. 10	
Grad:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Telefaks: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Osoba za kontakt:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Odgovorni odjel:	Chemie	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja: Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti
2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese
Uredba (EZ) br. 1272/2008

Kategorije opasnosti:

Tvar ili smjesa nagrizajuća za metale: Nagriz. metal 1

Akutna toksičnost: Ak. toks. 4

Nagrizajuće/nadražujuće za kožu: Nagriz. koža 1

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko: Ozlj. oka 1

Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje: TCOJ 3

Oznaka upozorenja:

Može nagrizati metale.

Štetno ako se proguta.

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Uzrokuje teške ozljede oka.

Može nadražiti dišni sustav.

2.2. Elementi označivanja
Uredba (EZ) br. 1272/2008
Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici

metansulfonska kiselina

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:

Oznake upozorenja

H290	Može nagrizati metale.
H302	Štetno ako se proguta.
H314	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 2 od 9

H335 Može nadražiti dišni sustav.

Oznake obavijesti

P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice/zaštitu sluha.
 P271 Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
 P264 Nakon uporabe temeljito oprati ruke.
 P234 Čuvati samo u originalnom pakiranju.
 P270 Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.
 P261 Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.
 P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
 P303+P361+P353 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom ili tuširanjem.
 P390 Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.
 P363 Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.
 P301+P330+P331 AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.
 P310 Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
 P304+P340 AKO SE UDIŠE: premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.
 P403+P233 Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.
 P406 Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje s otpornom unutarnjom oblogom.
 P405 Skladištiti pod ključem.
 P501 Odložiti sadržaj/spremnik na mjesto zbrinjavanja specijalnog otpada.

Označavanje pakiranja čiji sadržaj ne prelazi 125 ml
Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:

Oznake upozorenja

H314

Oznake obavijesti

P280-P305+P351+P338-P303+P361+P353-P363-P301+P330+P331-P310-P304+P340

2.3. Ostale opasnosti

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima
3.2. Smjese
Kemijska svojstva

Kiselina / Površinski aktivna tvar (surfaktant) vodena otopina

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje prema GHS			
75-75-2	metansulfonska kiselina			<50 %
	200-898-6	607-145-00-4		
	Skin Corr. 1B; H314			

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 3 od 9

Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)	
75-75-2	200-898-6	metansulfonska kiselina	<50 %
		oralni: LD50 = >1000 mg/kg	

Etiketa koja se odnosi na sadržaj sukladno Uredbi (EZ) br. 648/2004

< 5 % neionske površinski aktivne tvari.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći
4.1. Opis mjera prve pomoći
Opće napomene

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.
Unesrećene ukloniti iz opasnog područja i poleći ih.

Nakon udisanja

pobrinuti se za svježi zrak.
Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika.
Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon dodira s kožom

Oprati s dosta vode.
Ukoliko nadraženosť kože potraje, nazvati liječnika.

Nakon dodira s očima

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon gutanja

Ako se proguta, postoji opasnost od perforacije jednjaka i želuca (jako nagrizanje).
Isprati usta. Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje).
NE izazivati povraćanje. Nazvati liječnika.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara
5.1. Sredstva za gašenje
Prikladna sredstva za gašenje

 Ugljični dioksid (CO₂), Prah za gašenje, Prskavi mlaz vode, pjena otporna na alkohol

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, Ugljični dioksid, Sumpor-oksidi

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu za gašenje skupljati odvojeno, ne smije dospjeti u kanalizaciju.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja
6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 4 od 9

Opće napomene

pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. Nositi osobnu zaštitnu opremu.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne izlijevati u kanalizaciju.

Izbjegavati prodiranje u tlo.

U slučaju izlaza plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**Ostale informacije**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

6.4. Uputa na druge odjeljke

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Omogućiti dostatnu izmjenu zraka i/ili iscrpnu u radnim prostorijama.

Osigurati tuševe za oči i upadljivo ih označiti

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Uobičajene mjere prevencije od požara.

Sam proizvod ne gori.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Čuvati samo u originalnom spremniku na hladnom i dobro prozračenom mjestu.

Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka.

Spremnike nepropusno zatvoriti poslije svakog vađenja proizvoda.

Držati izvan domašaja: jake kiseline i jake baze, oksidirajuća sredstva

Primjereni materijal za spremnike/uređaje: Oplemenjeni čelik 1.4301, PP (Polipropilen) , PE (polietilen) , Staklo

Upute o zajedničkom uskladištenju

Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

ne skladištiti zajedno s: alkalije (lužine)

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

skladišna temperatura: 5°C - 40°C

7.3. Posebna krainja uporaba ili uporabe

Sredstvo za čišćenje

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri**

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 5 od 9

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
Sastavnica okoliša		
75-75-2	metansulfonska kiselina	
Slatka voda		0,012 mg/l
Morska voda		0,0012 mg/l
Slatkovodni sediment		0,0251 mg/kg
Mikroorganizmi kod obrade otpadnih voda		100 mg/l
Tlo		0,00183 mg/kg

8.2. Nadzor nad izloženošću
Odgovarajući upravljački uređaji

Čak i u slučaju potpunog oslobađanja uslijed prisutnosti malih količina tvari, nije za očekivati dostizanje graničnih vrijednosti izloženosti. Bez obzira na sve, korisnik je dužan to provjeriti i pridržavati se navedenih ograničenja izloženosti na radnom mjestu.

Opće zaštitne i higijenske mjere

Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Ne udisati pare/aerosol.
Izbjegavati dodir s kožom, očima i odjećom. Odmah skinuti kontaminiranu odjeću.
Držati podalje od živežnih namirnica, pića i životinjske hrane. Tijekom upotrebe ne smije se jesti ili piti.
Zabranjeno pušenje. Oprati ruke prije odmora i na kraju radnog dana.

Zaštita očiju/lica

sigurnosne naočale s bočnim štitnicima sukladne zahtjevima EN 166

Zaštita ruku

Odabrane zaštitne rukavice trebaju biti sukladne zahtjevima direktive 89/689/EEZ i standarda EN 374 koji je izveden iz direktive.
Preporučeni materijal: Butil-kaučuk, nitril guma
Uzmite u obzir informacije proizvođača u svezi s propusnosti i vremenom prodora, te posebnim uvjetima na radnom mjestu (mehaničko opterećenje, trajanje dodira)

Zaštita tijela

nepropusna odjeća DIN EN 13034
Zaštitne cipele otporne na kemikalije

Zaštita dišnog sustava

Proizvod ne koristiti ako zračenje nije zadovoljavajuće, ili nositi zaštitnu masku s odgovarajućim filtrom (tip A1 prema EN 14387).

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva
9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje: tekućina
Boja: bezbojan
Miris: vrlo nejasan

Metoda

pH (Kod 20 °C): 1

Promjena stanja

Plamište: neprimjenjivo

Eksplozivna svojstva

Nije eksplozivno

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 6 od 9

Temperatura samozapaljenja

nije samozapaljivo

Oksidirajuća svojstva

Ne podržava gorenje.

Gustoća (Kod 20 °C):

 1,17 g/cm³ DIN 51757

Topljivost u vodi:

vrlo dobro topiv

 Dinamična viskoznost:
(Kod 20 °C)

6 mPa·s

9.2. Ostale informacije
ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost
10.1. Reaktivnost

Korozivno djeluje na metale.

10.2. Kemijska stabilnost

Nema opasnosti od raspadanja ukoliko se koristi po naputcima.

10.3. Moćnost opasnih reakcija

U reakciji s kovinama oslobađa vodik. Egzotermna reakcija s(a): baze

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Zaštititi od hladnoće, topline i sunčane svjetlosti. Metal, neplemenit

10.5. Inkompatibilni materijali

 Materijali koje treba izbjegavati:
jake kiseline i jake baze, Metali, Oksidacijsko sredstvo

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

 ekstremne temperature: Ugljik monoksid, ugljikovi oksidi, nitrogen oksid (NOx)
Nema opasnosti od raspadanja ukoliko se koristi po naputcima.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije
11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008
Akutna toksičnost

CAS-br.	Ime					
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda	
75-75-2	metansulfonska kiselina					
	oralni	LD50 mg/kg	>1000	Štakor		

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije
12.1. Toksičnost

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
75-75-2	metansulfonska kiselina					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	10-100	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pastrva)	OECD 203
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	10-100	48 h	Daphnia	OECD 202

12.2. Postojanost i razgradivost

Surfaktanti koji se nalaze u ovom smjesu su u skladu s kriterijima biorazgradivosti, kao što je navedeno u

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 7 od 9

Odredbi (EC) br.648/2004 o deterdžentima.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Bioakumulacija je malo vjerovatna.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

12.7. Ostali štetni učinci

slab zagađivač vode

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju. Izbjegavati prodiranje u tlo.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje
13.1. Metode obrade otpada
Preporuke za zbrinjavanje

U skladu s lokalnim i nacionalnim uredbama.

Konzultirati nadležnog ovlaštenog stručnjaka u vezi zbrinjavanja otpada.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

U skladu s lokalnim i nacionalnim uredbama.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu
Kopneni transport (ADR/RID)
14.1. UN broj:

UN 3265

14.2. Pravilno otpremno ime prema

KOROZIVNA TEKUĆINA, KISELA, ORGANSKA, N.D.N. (Sadrži:

UN-u:

metansulfonska kiselina)

14.3. Razred(i) opasnosti pri

8

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

II

Naljepnice:

8



Klasifikacijski kod:

C3

Posebne odredbe:

274

Ograničena količina (LQ):

1 L

Oslobođena količina:

E2

Kategorija transporta:

2

Broj opasnost:

80

Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:

E

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)
14.1. UN broj:

UN 3265

14.2. Pravilno otpremno ime prema

KOROZIVNA TEKUĆINA, KISELA, ORGANSKA, N.D.N. (Sadrži:

UN-u:

metansulfonska kiselina)

14.3. Razred(i) opasnosti pri

8

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

II

Naljepnice:

8



Klasifikacijski kod:

C3

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 8 od 9

Posebne odredbe: 274
 Ograničena količina (LQ): 1 L
 Oslobođena količina: E2

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj: UN 3265
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (Contains: methanesulphonic acid)
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 8
14.4. Skupina pakiranja: II
 Naljepnice: 8



Posebne odredbe: 274
 Ograničena količina (LQ): 1 L
 Oslobođena količina: E2
 EmS: F-A, S-B
 Grupa za odvajanje: 1 - acids

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj: UN 3265
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (Contains: methanesulphonic acid)
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 8
14.4. Skupina pakiranja: II
 Naljepnice: 8



Posebne odredbe: A3 A803
 Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov: 0.5 L
 Passenger LQ: Y840
 Oslobođena količina: E2
 IATA-Upute o pakiranju (putnički avion): 851
 IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov: 1 L
 IATA-Upute o pakiranju (teretni avion): 855
 IATA-Maksimalna količina - tereta: 30 L

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: Ne

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima
15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 3

2004/42/EZ (HOS): 0%

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Maschinenreiniger Aceclean 6670

Revzija: 28.09.2021

Broj materijalima: BO5002870

Stranica 9 od 9

Nacionalna regulativa

Ograničenja rada:

Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno Zakonu o zaštiti mladeži na radu (94/33/EZ).

Klasa ugroženosti vode (Njemačka):

1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Za ovu tvar nije potrebna ocjena kemijske sigurnosti.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Klasifikacija smjesa i korištena metoda evaluacije sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]**

Klasifikacija	Postupak klasifikacije
Met. Corr. 1; H290	
Acute Tox. 4; H302	
Skin Corr. 1; H314	Na osnovu podataka dobivenih ispitivanjem
Eye Dam. 1; H318	Na osnovu podataka dobivenih ispitivanjem
STOT SE 3; H335	

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H290	Može nagrizati metale.
H302	Štetno ako se proguta.
H314	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa. Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioaca)